

# מה עם עגנון שלנו?

**הנווער הדתי לאומי התרחק מיצירותיו של עגנון, קובע הרב יוסף סאקס ממתרגמי ספריו לאנגלית. "קשה לנו לשבת מול ספר. בציור הדתי הבעיה זו חמורה עוד יותר"**



הילדים שלנו בבית הכנסת בקריאת התורה – קוראים שם טקסטים, אנחנו מבקשים מהם להתאמץ בבית הספר ואחר כך בשינה עם לימוד גמרא – קריית טקסטים. זאת הוויה הדתית המרכזית שמנעה את הציבור שלנו – התמודדות עם רעיונות ועם המילה הכתובה".

הרבי קוק שנפגש עם עגנון בתחילת שנות העשרים ראה בו את "גןן הספרות היהודית האמתית". ספריו של עגנון מצרים לימוד, אומר הרב סאקס, אך הקורא בהם ימצא התמודדות בין עבר לעתיד, מסורת ומודרנה, אמונה פשטota אל מול אמור נט האדם בדור האחרון. "ספריו של עגנון יוכלים לקדם מטרות יהונכיות, ציבוריות ודתיות. בכתיביו של עגנון הקורא נחשף לכל השאלות הנבעות בה" תמודדות עם העולם שהוא ועם העתיד – האתגרים שאנו מתחדדים איתם היום. עם העובדה שאין דבר יותר מסויך כיום מאשר להיות עם יהודי פשוט עם אמונה פשוטה".

## ◀ מה התיקון?

"קדום כל לחן את עצמנו. אחד מהדברים שמאפיינים את הציבור הדתי לאומי והפתיחות לתרבות. פעם ישתי שבת בפארק וקרأتي את עגנון, ואדם חכם ומשכיל שאל אותי: מה אתה מתכוון לבגדות? אם הייתי יושב בפארק בניו יורק והייתי קורא שייקספיר התייחסת תגובת די דומה. אנחנו קודם כל ציריכים להילחם נגד הבורות ואנחנו ההורם ואנשי החינוך ציריכים לדרש שהקלאסיקות והתכנים הללו לא ירדו מהbagroyot – זה דבר ראשון".

קרייה של קלאסיקה יהודית, טוען הרב סאקס, "לא רק הופכת את התלמיד ליותר מתרבת, אלא גורמת לו להיות יהודי יותר טוב ויוטר גבון. אנחנו לא יכולים להרשות לעצמנו לوتור על הקראיה. וזה חלק מהஹות הדתית שלנו. היום נכנסים לבתים של אנשים ולא רואים ספרים". ●

◀ בשבת האחרונה מלאו 50 שנה לזכותו ההיסטורית לבשה חג ובוועדת החינוך התקיים דיון תחת הכותרת 'קוראים עגנון בכנסת', עם זאת, למורות החגיגות, יצרתו הספרותית של עגנון נחשבת למרוחקת מהתודר הצער, חילונים כדתיים. בקרב הציבור היהודי יצירתו רתוי המופלאה של שי' עגנון כמעט ונשכחה. הרב יוסף סאקס, מתרגם ספריו של עגנון ואחד המומחים לספרותו של עגנון, סבור כי גם הציבור הדתי לאומי צריך לעשות חשבון נפש עם עצמו. גם דתים שאמורים להזכיר את השפה הדתית של עגנון יתקשו היום להבין את ספריו. הסיבה לכך, לדבריו, היא שפחות אוהבים היום להתאמץ.

## קשה להיות יהודי"

"אנשים לא קוראים ספרות כבדה", אומר הרב סאקס לשביעי, "הකשב שלנו יכולות הריכוז שלנו לשבת עם ספר ולא מול מסך השנתנו. הפכנו לאנשים שמעמידים

לראות חתול משחק עם חוט ביזיטוב מאשר לך רוא. קריאת עגנון דו-ראשית מאמין – וזה טוב, כי כדי לזכות בדברים שווים אנחנו צריכים להתאמץ עבורים. קשה להתפלל אבל צריך להתאמץ, ככל קשה להיות יהודי".

ה:right הריחוק של הציבור הדתי מהtekstim של עגנון מדאגה את הרב סאקס. "חוسر יכולת לשבת מול ספר זו הבעיה של הדור שלנו. אבל אנחנו בזיכרון הדתי זה עוד יותר", טוען הרב סאקס. "כי מה שמניע את העולם היהודי והאמונה ברעיון, אנחנו בונים את עולמנו סביבה רה-יעיונת הללו. אנחנו עם שככל שבת בזק יושבים עם

«  
עגנון גורם לנו להיות יהודים טובים יותר.  
הספר ש"י עגנון בטקס קבלת פרס נובל בספרות '66'



יוסף סאקס

**הפכו לאנשים שמדוים  
לראות חתול משחק עם חוט  
בזיטוב מאשר לקרוא. קריאת  
עגנון דורשת ממש**

**להתפלל אבל צריך להתאמץ, קשה ללמידה אבל צריך**

**להתאמץ. ככל קשה להיות יהודי".**

**ה:right הריחוק של הציבור הדתי מהtekstim של עגנון מדאגה**

**את הרב סאקס. "חוسر**

**יכולת לשבת**

**מול ספר זו הבעיה**

**של הדור שלנו. אבל**

**אנחנו בזיכרון הדתי**

**זה עוד יותר", טוען**

**רב סאקס. "כי מה**

**שמניע**

**את עולמנו סביבה**

**רה-יעיונת**

**הללו. אנחנו עם**

**שככל שבת בזק**

**יושבים עם**

**יעיונת**

**הלו". ●**